



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 10 February 2012**

**6227/12**

**JUR 66  
CES 2**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Council Decision 2010/570/EU, Euratom of 13 September 2010  
appointing the members of the European Economic and Social  
Committee for the period from 21 September 2010 to 20 September 2015

(OJ L 251, 25.9.2010, p. 8)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, MT, NL,  
PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official  
languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:**

**e-mail: [peteli@um.dk](mailto:peteli@um.dk)**

**[madnab@um.dk](mailto:madnab@um.dk)**

**ПОПРАВКА**

на Решение 2010/570/ЕС, Евратом на Съвета от 13 септември 2010 година за назначаване на членовете на Европейския икономически и социален комитет за периода от 21 септември 2010 г. до 20 септември 2015 г.

(ОВ L 251, 25.9.2010 г., стр. 8)

**Страница 16, Приложение, Членове, Франция**

Вместо:

„М. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)“

да се чете:

„М. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)“.

---

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

de la Decisión 2010/570/UE, Euratom del Consejo por la que se nombra a los miembros del Comité Económico y Social Europeo para el período comprendido entre el 21 de septiembre de 2010 y el 20 de septiembre de 2015

(DO L 251 de 25.9.2010, p. 8)

Página 16, anexo, Miembros, Francia

Donde dice:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)"

debe decir:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**OPRAVA**

rozhodnutí Rady 2010/570/EU, Euratom ze dne 13. září 2010 o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2010 do 20. září 2015

(Úř. věst. L 251, 25.9.2010, s. 8)

Strana 16, Příloha, Členové, Francie

Místo:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)“

má být:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la

Fédération des mutuelles de France (FMF)“.

---

**BERIGTIGELSE**

til Rådets afgørelse 2010/570/EU, Euratom af 13. september 2010 om beskikkelse af medlemmerne af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 2010 til den 20. september 2015

(EUT L 251 af 25.9.2010, s. 8)

Side 16, Bilag, Medlemmer, Frankrig

I stedet for:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)"

læses:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

---

**BERICHTIGUNG**

des Beschlusses des Rates 2010/570/EU, Euratom vom 13. September 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses für die Zeit vom 21. September 2010 bis zum 20. September 2015

(ABl. L 251 vom 25.9.2010, S. 8)

Seite 16, Anhang, Mitglieder, Frankreich

Statt:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)"

muss es heißen:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)"

---

**PARANDUS**

nõukogu otsuses 2010/570/EL, Euratom, 13. september 2010, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 21. septembrist 2010 kuni 20. septembrini 2015

(ELT L 251, 25.9.2010, lk 8)

Lehekülg 16, lisa, liikmed, Prantsusmaa

Asendada:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)”

järgmisega:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)”.

---

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

της απόφασης 2010/570/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2010,  
για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,  
για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2010 έως 20 Σεπτεμβρίου 2015

(ΕΕ L 251, 25.9.2010, σ. 8)

Σελίδα 16, παράρτημα, Μέλη, Γαλλία

Αντί:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française  
(FNMF)",

διάβαζε:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la  
Fédération des mutuelles de France (FMF)".



**CORRIGENDUM**

to Council Decision (2010/570/EU, Euratom) of 13 September 2010 appointing the members of the European Economic and Social Committee for the period from 21 September 2010 to 20 September 2015

(OJ L 251, 25.9.2010, p. 8)

Page 16, Annex, Members, France

For:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) ";

Read:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**RECTIFICATIF**

à la décision 2010/570/UE, Euratom du Conseil du 13 septembre 2010 portant nomination des membres du Comité économique et social européen pour la période allant du 21 septembre 2010 au 20 septembre 2015

(JO L 251 du 25.9.2010, p. 8)

Page 16, annexe, Membres, France

Au lieu de:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)",

lire:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**RETTIFICA**

della decisione 2010/570/UE, Euratom del Consiglio del 13 settembre 2010 relativa alla nomina di membri del Comitato economico e sociale europeo per il periodo dal 21 settembre 2010 al 20 settembre 2015

(GU L 251 del 25.9.2010, pag. 8)

Pagina 16, allegato, membri, Francia

Anziché:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)",

leggasi:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**KĻŪDU LABOJUMS**

Padomes Lēmumam 2010/570/ES, Euratom (2010. gada 13. septembris), ar ko laikposmam no 2010. gada 21. septembra līdz 2015. gada 20. septembrim ieceļ Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļus

(OV L 251, 25.9.2010., 8. lpp.)

16. lappuse, pielikums, Locekļi, Francija

Teksts:

"M. Jean-Paul PANZANI

*Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";*

jālasa:

"M. Jean-Paul PANZANI

*Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".*

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

2010 m. rugsėjo 13 d. Tarybos sprendimas 2010/570/ES, Euratomas, kuriuo skiriami Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariai laikotarpiui nuo 2010 m. rugsėjo 21 d. iki 2015 m. rugsėjo 20 d.

(OL L 251, 2010 9 25, p. 8)

**Priedo 16 puslapis, nariai, Prancūzija**

Yra:

„M. Jean-Paul PANZANI

*Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)“;*

turi būti:

„M. Jean-Paul PANZANI

*Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)“.*

**HELYESBÍTÉS**

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2010. szeptember 21-től 2015. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló, 2010. szeptember 13-i 2010/570/EU, Euratom tanácsi határozathoz  
(HL L 251., 2010.9.25., 8. o.)

16. oldal, melléklet, tagok, Franciaország

A következő szövegrész:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)”;

helyesen:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)”.

---

**RETTIFIKA**

ghad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/570/UE, Euratom tat-13 ta' Settembru 2010 li taħtar il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perijodu mill-21 ta' Settembru 2010 sal-20 ta' Settembru 2015

(ĠU L 251, 25.9.2010, p. 8)

Paġna 16, Annex, Membri, Franza

Flok:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";

Aqra:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**RECTIFICATIE**

van het besluit van de Raad 2010/570/EU, Euratom van 13 september 2010 tot benoeming van de leden van het Europees Economisch en Sociaal Comité voor de periode van 21 september 2010 tot en met 20 september 2015

(PB L 251 van 25.9.2010, blz. 8)

Bladzijde 16, Bijlage, Leden, Frankrijk

In plaats van:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";

lezen:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".



**SPROSTOWANIE**

do decyzji Rady 2010/570/UE, Euratom z dnia 13 września 2010 r. w sprawie mianowania członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na okres od dnia 21 września 2010 r. do dnia 20 września 2015 r.

(Dz.U. L 251 z 25.9.2010, s. 8)

Strona 16, załącznik, Członkowie, Francja

zamiast:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)”

powinno być:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)”

**RETIFICAÇÃO**

à Decisão do Conselho 2010/570/UE, Euratom de 13 de Setembro de 2010 que nomeia os membros do Comité Económico e Social Europeu pelo período compreendido entre 21 de Setembro de 2010 e 20 de Setembro de 2015

(JO L 251 de 25.9.2010, p. 8)

Página 16, Anexo, Membros, França

Onde se lê:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";

leia-se:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**RECTIFICARE**

la Decizia 2010/570/UE, Euratom Consiliului din 13 septembrie 2010 de numire a membrilor în cadrul Comitetului Economic și Social European pentru perioada 21 septembrie 2010-20 septembrie 2015

(JO L 251, 25.9.2010, p. 8)

Pagina 16, Anexă, Membri, Franța

în loc de:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)”;

se citește:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)”.

**KORIGENDUM**

k rozhodnutiu Rady 2010/570/EÚ, Euratom z 13. septembra 2010, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015

(Ú. v. EÚ L 251, 25.9.2010, s. 8)

Strana 16, príloha, členovia, Francúzsko

Namiesto:

„M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF).“;

má byť:

„M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)“.

**POPRAVEK**

Sklepa Sveta 2010/570/EU, Euratom z dne 13. septembra 2010 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015

(UL L 251, 25.9.2010, str. 8)

Stran 16, Priloga, Člani, Francija

Besedilo:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";

se glasi:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

**OIKAISU**

neuvoston päätökseen 2010/570/EU, Euratom, annettu 13 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2010 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2015 päättyväksi kaudeksi

(EUVL L 251, 25.9.2010, s. 8)

Sivu 16, Liite, Jäsenet, Ranska

Oikaistaan

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)";

seuraavasti:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)".

---

**RÄTTELSE**

till rådets beslut 2010/570/EU, Euratom av den 13 september 2010 om utnämning av ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för perioden 21 september 2010–20 september 2015

(EUT L 251, 25.9.2010, s. 8)

Sidan 16, Bilagan, Ledamöter, Frankrike

I stället för:

"M. Jean-Paul PANZANI

Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)"

ska det stå:

"M. Jean-Paul PANZANI

Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la

Fédération des mutuelles de France (FMF)".